



FRANCISATION DES LIBELLES WEEWX	Bmgb 59
FICHER WEEWX.CONF	PAGE : 1/2
v1.0	DATE : 11/02/2020

Introduction :

Je vous propose une traduction des lignes de programmation en français.

Pour de faire il faut être un peu à l'aise dans la lecture des balises.
Si vous n'êtes pas sur ne faites pas ; toujours faire des copies de sauvegardes !

Toujours arrêter le logiciel avant de faire des modifications.
Penser à mettre les droits lecture et écriture à minima sur les fichiers à modifier.

Important ; comme certaines balises renvoie sur d'autre fichier ne changer que les lignes proposées car les autres fichiers seront aussi traduits.

Le fichier *weewx.conf*

Paragraphe *Generic Labels*

Lignes 406 à 427

[[[Generic]]]

barometer = Baromètre

dewpoint = Point de rosée

ET = Evapotranspiration

heatindex = Indice de chaleur

inHumidity = Humidité intérieure

inTemp = Température intérieure

outHumidity = Humidité

outTemp = Température extérieure

radiation = Radiation

rain = Pluie

rainRate = Intensité Pluie

Ce document est la propriété de bmg5-59.

La reproduction, même partielle, est autorisée si la source est citée.



FRANCISATION DES LIBELLES WEEWX	Bmgb 59
FICHER WEEWX.CONF	PAGE : 2/2
v1.0	DATE : 11/02/2020

UV = UV Index

windDir = Direction du vent

windGust = Rafale

windGustDir = Direction des rafales

windSpeed = Vitesse du vent

windchill = Refroidissement éolien

windgustvec = Vecteur rafale

windvec = Vecteur vent

extraTemp1 = Température1

extraTemp2 = Température2

extraTemp3 = Température3

et les lignes 431 à 440

Sensor status indicators

rxCheckPercent = Qualité du signal

txBatteryStatus = Batterie du transmetteur

windBatteryStatus = Batterie de l'anémomètre

rainBatteryStatus = Batterie du pluviomètre

outTempBatteryStatus = Batterie du thermomètre extérieure

inTempBatteryStatus = Batterie du thermomètre intérieure

consBatteryVoltage = Batterie de la console

heatingVoltage = Tension de la batterie

supplyVoltage = Alimentation secondaire

referenceVoltage = Tension de référence

Ce document est la propriété de bmg-59.

La reproduction, même partielle, est autorisée si la source est citée.